

Immeuble commercial et locatif 1003 Lausanne

Wohn- und Geschäftshaus 1003 Lausanne

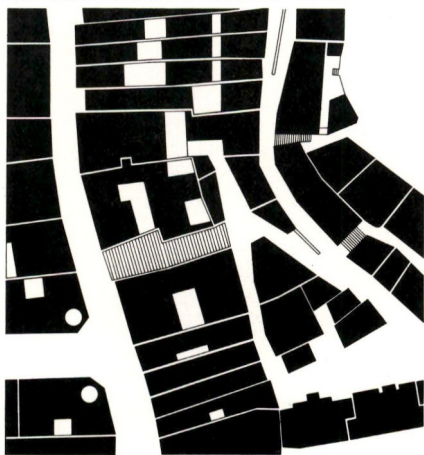
Architectes
Architekten Roland Michaud,
Nello Ruta, SIA/EPFL
Rue Saint-Martin 22
1002 Lausanne
Tél. 021/23 53 43

Ingénieurs civils
Bauingenieure Monod Ing. SA
EPFL/SIA

Conception
Projekt 1982/83

Réalisation
Ausführung 1984

Adresse Rue de Bourg 31



Programme / Raumprogramm

Magasins, bureaux et logements
Geschäfte, Büros und Wohnungen

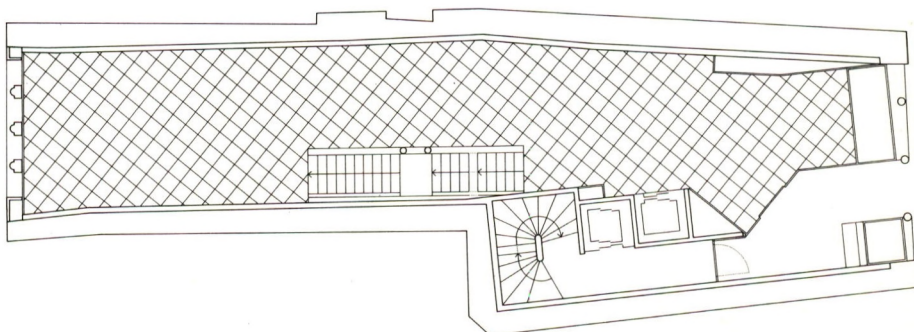
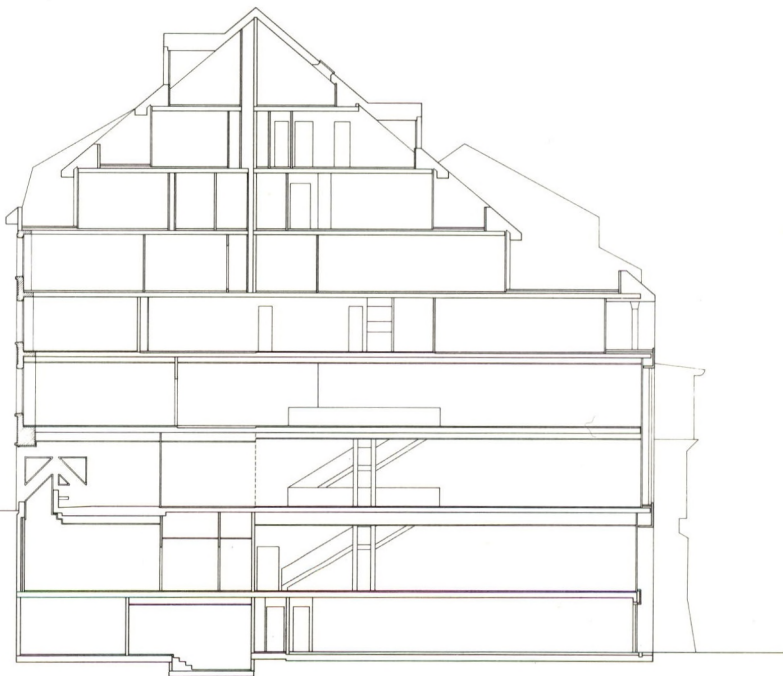
Description / Beschreibung

Implanté dans l'ordre contigu du centre historique et commercial, le projet de démolition et de reconstruction d'un bâtiment vétuste suscitait la problématique du dialogue entre l'ancien et le contemporain.

Les instances politiques ont tenté de faire échouer cette confrontation en exigeant que la façade donnant sur la rue commerçante soit conservée – contre l'avis des services d'architecture et des monuments historiques – en voulant donner raison aux groupements dits de protection de l'environnement et de conservation du patrimoine qui affirmaient que «le caractère des façades doit rester celui des bâtiments des XVIII^e et XIX^e siècles» et que «la façade devrait reproduire scrupuleusement l'ancienne, à défaut avoir l'humilité de s'intégrer dans la rue»...

De ce fait, un panneau de la façade ancienne de sept sur neuf mètres seulement a dû être maintenu. Le dialogue souhaité a été créé entre les éléments considérés comme négligeables (la vitrine de la rue commerçante, la façade arrière), les restes de la façade sur rue et la ville ancienne.

La vitrine du rez-de-chaussée s'exprime comme une volonté d'éliminer toute ambiguïté avec la vieille façade; le vitrage vers le sous-sol affirme la position du bâtiment dans le profil du site et la différence de niveaux entre les deux rues.





La façade arrière évoque la fonction – ce que n'exprime pas le décor de la façade sur rue – et rappelle l'architecture des grands magasins du début du siècle, époque où le centre de la ville a commencé à changer dans son expression comme affirmation de l'évolution des structures. Par ailleurs, elle se réfère à la construction précédente en s'inspirant de certains de ses éléments tels que la voûte, la verrière et la loggia.

Cette architecture de secteurs, considérés par les censeurs comme résiduels et abandonnés par les groupuscules de la répression, s'affirme finalement comme une intervention précise de la permanence et du renouvellement de la création en milieu urbain.

Das Projekt, das in der dichten Struktur des historischen Kerns und Geschäftszentrums den Abbruch eines baufälligen Gebäudes und einen Neubau vorsah, rief die Problematik des Dialogs zwischen Alt und Neu hervor.

Die politischen Instanzen versuchten, diese Konfrontation zu vermeiden, indem sie – entgegen der Ansicht der Denkmalpflege – die Erhaltung der Fassade auf der Seite der Geschäftsstrasse forderten. Sie wollten damit den sogenannten Umwelt- und Denkmalschützern recht geben. Diese betonten, dass «der Charakter der Fassaden derjenige der Gebäude aus dem 18. und 19. Jahrhundert bleiben» und «die Fassade mangels nötiger Bescheidenheit, sich in die Strasse zu integrieren, exakt das Alte wiedergeben soll»...

Durch diesen Umstand musste ein Stück der alten Fassade von nur 7 auf 9 Metern erhalten werden. Der gewünschte Dialog entstand zwischen den Elementen, die als vernachlässigbar angesehen wurden (die Schaufenster an der Geschäftsstrasse, die rückseitige Fassade), den Resten der Fassade auf der Strassenseite und der Altstadt.

Das Schaufenster des Erdgeschosses drückt den Wunsch aus, jede Doppeldeutigkeit bezüglich der alten Fassade zu vermeiden; die Verglasung zum Untergeschoss hin verdeutlicht die Lage des Gebäudes im Geländeprofil und den Niveau-Unterschied zwischen den beiden Strassen.

Die rückseitige Fassade weist auf die Funktion hin – was beim Fassadendekor auf der Strassenseite nicht der Fall ist – und ruft die Architektur der Warenhäuser aus dem Beginn unseres Jahrhunderts in Erinnerung, einer Epoche, in der das Stadtzentrum angefangen hat, sich in seinem Ausdruck zu verändern, als Bestätigung dafür, dass sich die Strukturen entwickelten. Zudem bezieht sie sich auch den früheren Bau, von dem man sich durch einige Elemente wie das Gewölbe, das Glasdach und die Loggia inspirieren liess.

Diese Architektur aus Bereichen, die von den Kritikern als rückständig betrachtet werden und frei von repressiven Gruppierungen sind, bestätigt sich schliesslich als präziser Eingriff in Zusammenhang mit der Permanenz und der Erneuerung im städtischen Kontext.

Caractéristiques / Daten

Volume SIA	
Volumen SIA	4 950 m ³
Surface du terrain	
Grundstückfläche	205 m ²
Surface bâtie	
Überbaute Fläche	205 m ²
Surface utile brute	
Nutzfläche	1 440 m ²

Le projet a été exposé au Forum de l'Hôtel de Ville de Lausanne en février-mars 1985 dans le cadre de l'exposition Rénover, à quel prix ?

Das Projekt wurde im Forum des Rathauses in Lausanne von Februar bis März 1985 im Rahmen der Ausstellung «Rénover» ausgestellt, mit welchem Preis?

Bibliographie

as Architecture

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT